



Décapeuse automotrice

# 657

## Caractéristiques techniques

Les configurations et les fonctionnalités peuvent varier en fonction de la région. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat® pour connaître les disponibilités dans votre région.

### Table des matières

<b>Spécifications</b> .....	<b>2</b>
Moteur .....	2
Critères de conformité aux normes de sécurité .....	2
Temps de cycle des équipements .....	2
Transmission .....	2
Contenances pour l'entretien .....	3
Données générales .....	3
Performances acoustiques .....	3
Circuit de climatisation .....	3
Dimensions .....	4
Temps fixes (valeurs types) et Courbes de ralenti .....	5
Pente-vitesse-effort à la jante et Courbes de ralenti .....	7
<b>Équipement de série et en option</b> .....	<b>9</b>
<b>Déclaration environnementale de la 657</b> .....	<b>11</b>

# Spécifications de la décapeuse automotrice 657

## Moteur

Modèle de moteur :		
Tracteur	C18 Cat	
Décapeuse	C15 Cat	
Régime moteur nominal :		
Tracteur	2000 tr/min	
Décapeuse	2100 tr/min	
Puissance nette (SAE J1349/ISO 9249) :		
Tracteur	436 kW	585 hp
Décapeuse	333 kW	447 hp
Puissance brute (SAE J1995):		
Tracteur	475 kW	637 hp
Décapeuse	359 kW	481 hp
Puissance moteur (ISO 14396) :		
Tracteur	469 kW	629 hp
Décapeuse	353 kW	473 hp

Tracteur/Décapeuse - Deux options d'émission sont disponibles :

1. Norme américaine EPA Tier 4 Final.
2. Norme européenne Stage V.

• Vitesse maximum : longueur × largeur × hauteur.

Puissance nette disponible au volant lorsque le moteur est équipé d'un ventilateur, d'un filtre à air, d'un dispositif de post-traitement et d'un alternateur avec un régime moteur à 2,200tr/min.

## Critères de conformité aux normes de sécurité

Cadre de protection en cas de retournement (ROPS)	ISO 3471:2008 pour jusqu'à 26 600 kg (58 643 lb)
Cadre de protection contre les chutes d'objets (FOPS)	ISO 3449:2005 Niveau II
Freins	ISO 3450:2011
Circuit de direction	ISO 5010:2007
Ceinture de sécurité	SAE J386:FEB2006
Avertisseurs sonores de marche avant et de recul	ISO9533:2010
Niveau de puissance acoustique de la machine standard	ISO 6393:2008 est de 116 dB(A)

## Temps de cycle des équipements

Abaissement du bouclier	4,1 secondes
Relevage du bouclier	4,4 secondes
Flèche d'attelage abaissée	1,9 secondes
Flèche d'attelage relevée	1,7 secondes
Abaissement de la benne	4,5 secondes
Relevage de la benne	4,2 secondes
Déploiement de l'éjecteur	9,2 secondes
Rappel de l'éjecteur	7,8 secondes

## Transmission

Marche avant 1	5,7 km/h	3,5 mph
Marche avant 2	10,5 km/h	6,5 mph
Marche avant 3	12,5 km/h	7,8 mph
Marche avant 4	17,0 km/h	10,6 mph
Marche avant 5	22,8 km/h	14,2 mph
Marche avant 6	30,9 km/h	19,2 mph
Marche avant 7	41,4 km/h	25,7 mph
Marche avant 8	56,1 km/h	34,9 mph
Marche arrière	10,8 km/h	6,7 mph

# Spécifications de la décapeuse automotrice 657

## Contenances pour l'entretien

Carter :		
Tracteur	38,0 l	10,0 US gal
Décapeuse	34,0 l	9,0 US gal
Circuit de transmission :		
Tracteur	136,0 l	35,9 US gal
Décapeuse	121,0 l	32,0 US gal
Circuit de refroidissement :		
Tracteur	88,6 l	23,4 US gal
Décapeuse	63,2 l	16,7 US gal
Réservoir de carburant	1628,0 l	430,1 US gal
Circuit hydraulique	150,0 l	39,6 US gal
Liquide d'échappement diesel :		
Tracteur	30,5 l	8,1 US gal
Décapeuse	30,5 l	8,1 US gal

## Données générales

Contenance du réservoir de carburant	1628 l	430 US gal
Expédition (configuration en plusieurs parties) :		
Largeur du tracteur	3,90 m	12,8'
Hauteur du tracteur	4,52 m	14,8'
Largeur de la décapeuse	4,08 m	13,4'
Hauteur de la décapeuse	4,04 m	13,3'
Capacité de la décapeuse :		
À ras	24,5 m <sup>3</sup>	32,0 yd <sup>3</sup>
Capacité	33,6 m <sup>3</sup>	44,0 yd <sup>3</sup>
Charge nominale	47 174 kg	104 000 lb
	46,4 tonnes	52,0 tonnes
Largeur de coupe	3,8 m	12,5'
Profondeur de coupe maximale (verrouillée par amortisseur d'attelage)	440 mm	17,3"
Profondeur d'écartement maximale (verrouillée par amortisseur d'attelage)	530 mm	20,9"
Profondeur d'épandage maximale	660 mm	26,0"
Vitesse maxi (en charge)	56,1 km/h	34,9 mph
Largeur de braquage, de bordure à bordure, à 180° (droite)	13,6 m	44,6'
Dimensions des pneus	40,5/75 R39 ** E-3	
Poids en ordre de marche (pneus Michelin, avec plein de carburant et sans conducteur)		
Sans charge	74 253 kg	163 700 lb
Avec charge nominale	121 427 kg	267 700 lb
Longueur hors tout	17,97 m	58,96'

## Performances acoustiques

Niveau sonore	Méthode d'essai	
Niveau de pression acoustique	77 dB(A)	« ISO 6396:2008 » <sup>(1)</sup>
Niveau de pression acoustique équivalent	77 dB(A)	« ANSI/SAW J1166 FEB 2009 » <sup>(2)</sup>

- Le port de protections auditives peut s'avérer nécessaire lorsque le conducteur travaille dans un poste de conduite ouvert (qui n'est pas correctement entretenu ou dont les portes/vitres sont ouvertes) pendant de longues périodes ou dans un environnement bruyant.

<sup>(1)</sup> La mesure a été effectuée à 100 % de la vitesse maximale du ventilateur de refroidissement du moteur. Le niveau sonore peut varier en fonction de la vitesse du ventilateur de refroidissement du moteur. Les mesures ont été effectuées avec les portes et les fenêtres de la cabine fermées. La cabine a été correctement installée et entretenue.

<sup>(2)</sup> Il s'agit du niveau de pression acoustique enregistré pendant un cycle de travail. Les mesures ont été effectuées avec les portes et les fenêtres de la cabine fermées. La cabine était correctement montée et entretenue.

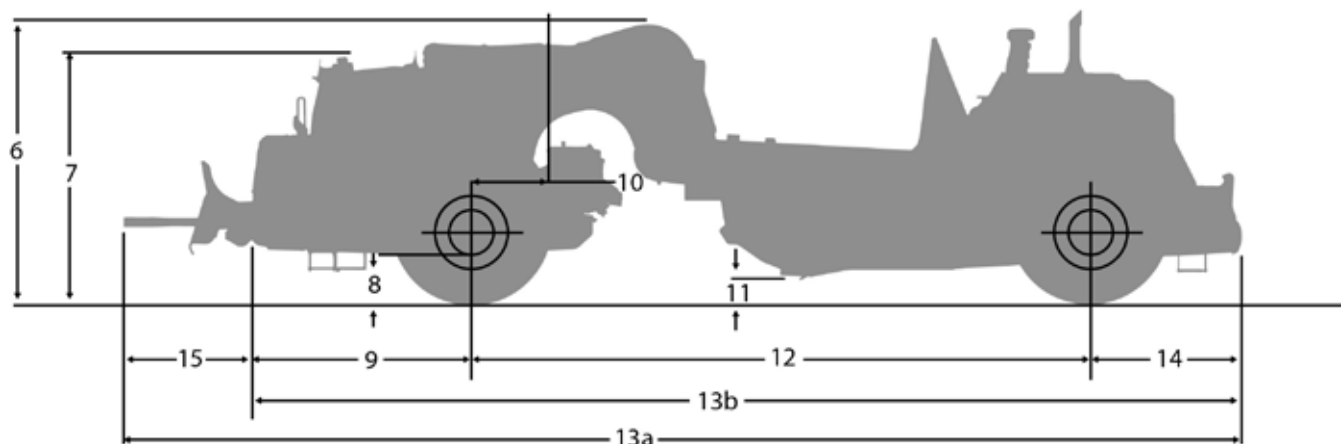
## Circuit de climatisation

- Le système de climatisation de cette machine contient du gaz réfrigérant fluoré à effet de serre R134a (potentiel de réchauffement climatique = 1 430). Le système contient 2,0 kg (4,4 lb) de réfrigérant, avec un équivalent de CO<sub>2</sub> équivalent of 2,86 tonnes métriques (3 153 tonnes US).

# Spécifications de la décapeuse automotrice 657

## Dimensions

Toutes les dimensions sont approximatives.



<b>657</b>			
<b>1</b>	Largeur hors tout de la machine	4,36 m	14,30 ft
<b>2</b>	Largeur du tracteur	3,75 m	12,30 ft
<b>3</b>	Largeur de la décapeuse	4,36 m	14,30 ft
<b>4</b>	Largeur de l'intérieur de la benne	3,68 m	12,07 ft
<b>5 a</b>	Largeur entre l'extérieur des pneus arrière	3,84 m	12,60 ft
<b>5b</b>	Largeur de l'extérieur de la benne	3,93 m	12,89 ft
<b>6</b>	Hauteur hors tout de la machine	4,77 m	15,65 ft
<b>7</b>	Hauteur jusqu'au sommet de la cabine	3,92 m	12,86 ft
<b>8</b>	Garde au sol du tracteur	0,72 m	2,36 ft
<b>9</b>	De l'avant du tracteur à l'essieu avant	4,55 m	14,93 ft
<b>10</b>	De l'essieu à l'axe d'articulation vertical	0,55 m	1,80 ft
<b>11</b>	Hauteur de la lame de coupe – Maximale	0,66 m	2,17 ft
<b>12</b>	Empattement	9,96 m	32,68 ft
<b>13a</b>	Longueur hors tout de la machine – Étrier de suspension vers le bas	17,97 m	58,96 ft
<b>13b</b>	Longueur hors tout de la machine – Étrier de suspension vers le haut ou NA	17,05 m	55,94 ft
<b>14</b>	De l'essieu arrière à l'arrière de la machine	2,46 m	8,07 ft

# Spécifications de la décapeuse automotrice 657

## Temps fixes (valeurs types) - Courbes de ralenti

### TEMPS FIXES - VALEURS TYPES POUR DÉCAPEUSES (Les temps varient avec les conditions de travail)

Modèle	Chargé par	Durée de chargement (Min.)	« Manœuvre et épandage » ou « Manœuvre et vidage » (min)
613G	Auto	0,9	0,7
623K	Auto	0,9	0,7
621K	Un D8	0,5	0,7
627K	Un D8	0,5	0,6
621K	Un D9	0,4	0,7
627K	Un D9	0,4	0,6
627K/PP	Auto	0,9*	0,6
631K	Un D9	0,6	0,7
637K	Un D9	0,6	0,6
631K	Un D10	0,5	0,7
637K	Un D10	0,5	0,6
637K/PP	Auto	1,0*	0,6
657G	Un D11	0,6	0,6
657G	Push Pull autonome	1,1*	0,6
637K	Charbon	0,8	0,7
657G	Charbon	0,8	0,6

\*Durée du chargement par paire de machines, y compris la durée du transfert

**Nota :** Les poids à vide figurant dans les tableaux qui suivent incluent le poids du toit de sécurité ROPS (Rollover Protective Structure, cadre de protection en cas de retournement). Lors du calcul des valeurs t-mi/h, il est nécessaire de tenir compte de tout poids supplémentaire dans l'établissement des charges moyennes imposées aux pneus.

### EMPLOI DES COURBES RALENTISSEUR

L'exposé qui suit est valable pour les courbes Ralentisseur des décapeuses automotrices et des tombereaux articulés.

Une fois connus le poids total de la machine et le pourcentage de pente réelle à utiliser, les courbes permettent de déterminer la vitesse qui peut être maintenue en descente sans utilisation des freins, quand le ralenti est utilisé à plein.

**La pente réelle totale (ou résistance totale)** est la pente favorable moins la résistance au roulement).

10 kg/tonne métrique (20 lb/US tonne) = 1 % de pente défavorable

Exemple :

**Soit une pente favorable de 15 % et une résistance au roulement de 5 %.** Déterminer le pourcentage de pente réelle.

Pourcentage de pente réelle totale = 15 % (pente favorable) - 5 %

Résistance au roulement = 10 % pourcentage de pente réelle

Problème type :

**Soit une 657E transportant une charge estimée à 47 175 kg (104 000 lb) qui descend une pente. La pente réelle totale est de 10 %.** Déterminer la vitesse qui peut être maintenue pendant la descente ainsi que le rapport de boîte à utiliser, le ralenti étant utilisé à plein. Déterminer la durée du trajet si la pente est longue de 610 m (2000 ft).

Poids à vide + charge utile = Poids total = 60 950 kg + 47 175 kg  
= 108 125 kg (134 370 lb + 104 000 lb = 238 370 lb)

# Spécifications de la décapeuse automotrice 657

## Courbes de ralentisseur

**Solution :** En utilisant la courbe ralentisseur ci-dessous, et en partant du point A, 108 125 kg (238 370 lb) sur l'échelle de poids brut, descendre verticalement jusqu'au point d'intersection (B) avec l'oblique de pourcentage de pente de 10 %.

Du point B, suivre horizontalement jusqu'au point d'intersection C avec la courbe de ralentisseur (5e vitesse). Le point C coupe la courbe au niveau de la 5e plage (5e vitesse).

Lorsque le point C coupe la courbe du ralentisseur, suivre verticalement jusqu'au point d'intersection D sur l'échelle du bas pour obtenir la vitesse constante : 21,7 km/h (13,5 mph).

**Réponse :** La 657 descendra la pente à 21,7 km/h (13,5 mph) en 5e vitesse. La durée du trajet est de 1,68 minute.

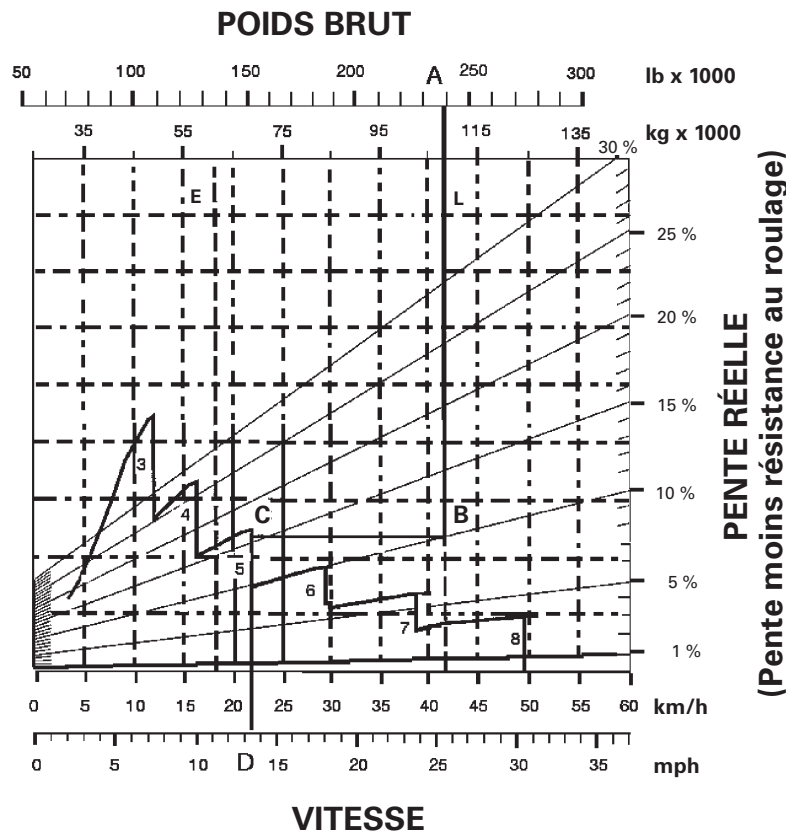
$$\frac{610 \text{ m}}{363 \text{ m/min}} = 1,68 \text{ min}$$

$$\frac{2000 \text{ ft}}{13,5 \text{ mph} \times 88^*} = 1,68 \text{ min}$$

\* (mph x 88 = F.P.M.)

$$\frac{60 \times 610}{21,7 \times 1000} = T = (1,68)$$

**Nota :** La formule de base pour le calcul distance-vitesse-durée est  $60 D \div S = T$ , où 60 représente les minutes, D la distance, S la vitesse et T la durée. Dans le problème ci-dessus,  $60 \times 610 \text{ m} \div 21,7 \text{ km/h} \times 1000 = T$ .



### TOUCHE

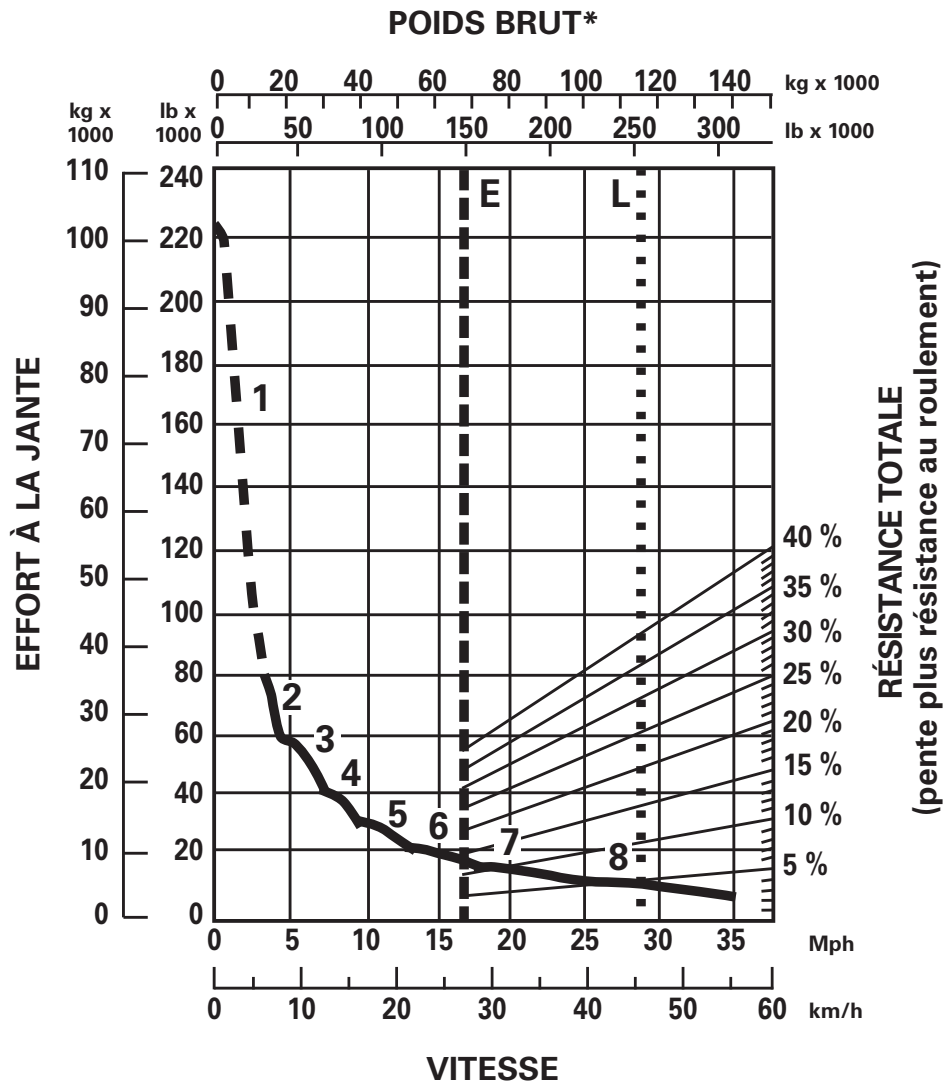
- 3 — 3e vitesse (prise directe)
- 4 — 4e vitesse (prise directe)
- 5 — 5e vitesse (prise directe)
- 6 — 6e vitesse (prise directe)
- 7 — 7e vitesse (prise directe)
- 8 — 8e vitesse (prise directe)

### TOUCHE

- A — En charge 108 125 kg (238 370 lb)
- B — Intersection avec l'oblique de pourcentage de pente de 10 %
- C — Intersection avec la courbe de ralentisseur (5e vitesse)
- D — Vitesse constante de 21,7 km/h (13,5 mph)

# Spécifications de la décapeuse automotrice 657

## Courbe de pente-vitesse-effort à la jante



\*au niveau de la mer

**TOUCHE**

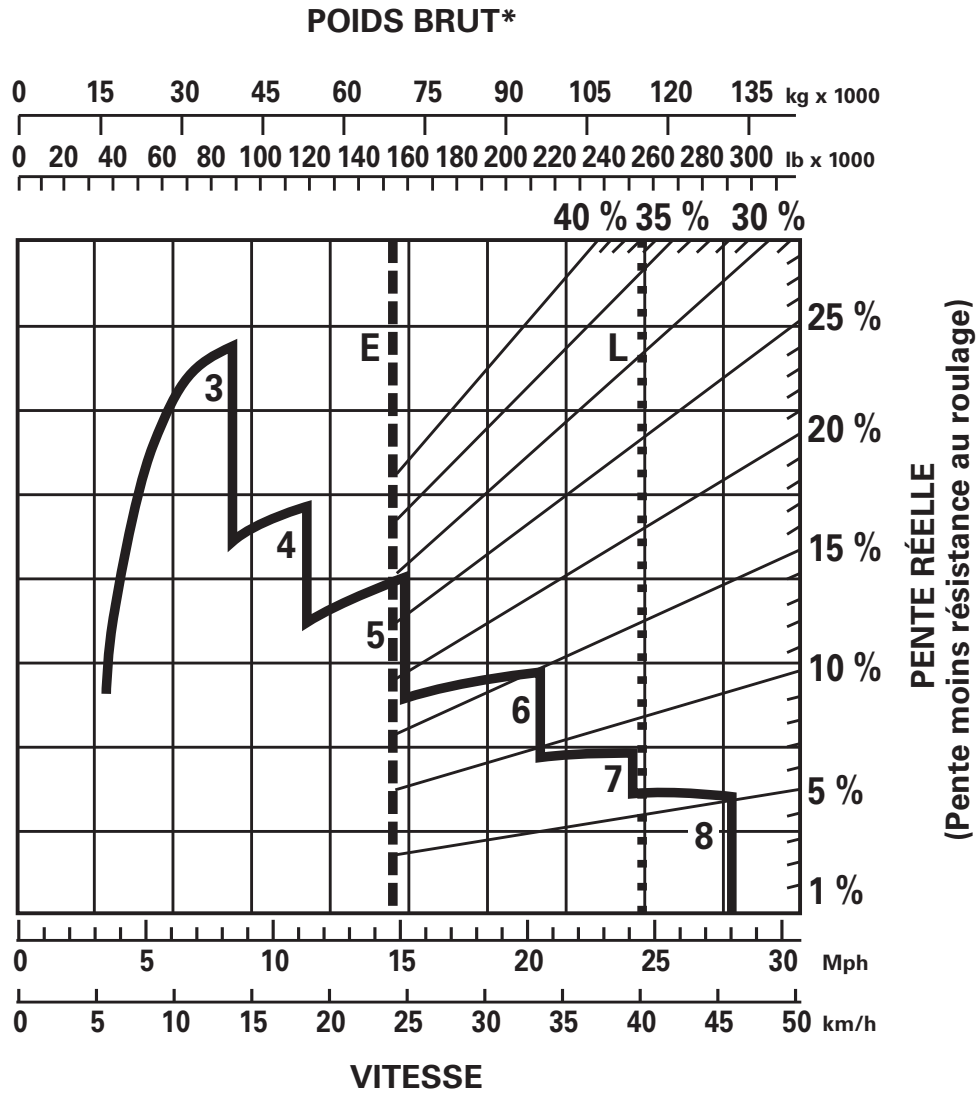
- 1 — 1re vitesse (entraînement par convertisseur de couple)
- 2 — 2e vitesse (prise convertisseur)
- 3 — 3e vitesse (prise directe)
- 4 — 4e vitesse (prise directe)
- 5 — 5e vitesse (prise directe)
- 6 — 6e vitesse (prise directe)
- 7 — 7e vitesse (prise directe)
- 8 — 8e vitesse (prise directe)

**TOUCHE**

- E — À vide 72 804 kg (160 505 lb)
- L — En charge 119 978 kg (264 505 lb)

# Spécifications de la décapeuse automotrice 657

## Effort à la jante et capacité de ralentissement



\*Au niveau de la mer

TOUCHE

- 3 – 3e vitesse (prise directe)
- 4 – 4e vitesse (prise directe)
- 5 – 5e vitesse (prise directe)
- 6 – 6e vitesse (prise directe)
- 7 – 7e vitesse (prise directe)
- 8 – 8e vitesse (prise directe)

TOUCHE

- E – À vide 72 804 kg (160 505 lb)
- L – En charge 119 978 kg (264 505 lb)



# Spécifications de la décapeuse automotrice 657

## Équipement de série et en option

L'équipement de série et les options peuvent varier. Pour de plus amples informations, veuillez consulter votre concessionnaire Cat.

	Standard	En option		Standard	En option
<b>GROUPE MOTOPROPULSEUR - TRACTEUR</b>			<b>POSTE DE CONDUITE - TRACTEUR</b>		
C18 Cat (EPA Tier 4 Final uniquement)	✓		Chauffage/ventilation/climatisation, dégivrage	✓	
Frein moteur Cat	✓		Commande thermostat de chauffage/ventilation/climatisation	✓	
Démarrateur électrique, 24 V	✓		Crochet à vêtements	✓	
Filtre à air, de type sec	✓		Plate-forme de panier-repas avec sangle d'attache	✓	
Ventilateur hydraulique	✓		Connexion de diagnostic (2)	✓	
Arrêt moteur au niveau du sol	✓		Prises d'alimentation de 12 V (2)	✓	
Radiateur	✓		Blocage de différentiel (1)	✓	
Protection, carter	✓		Plafonnier	✓	
Aide au démarrage à l'éther	✓		Klaxon électrique	✓	
Circuit de freinage:– Primaire et secondaire, disque à bain d'huile, hydraulique– Stationnement, relâchement hydraulique, engagement par ressort– Verrouillage de l'accélérateur	✓		Commande d'équipement avec poignée en forme de T	✓	
Verrouillage de l'accélérateur	✓		Prééquipement radio	✓	
Transmission : Powershift à trains planétaires et à 8 vitesses, commande ECPC, logiciel APECS, sélection de rapport maximal programmable, maintien du rapport de transmission, blocage de différentiel, protection, groupe motopropulseur, commande de vitesse au sol, limite de vitesse de la machine	✓		Cabine ROPS/FOPS, pressurisée	✓	
<b>GROUPE MOTOPROPULSEUR - DÉCAPEUSE</b>			Commutateurs de clavier : démarrage moteur arrière ; verrouillage de l'accélérateur ; essuie-glaces/lave-glaces ; feux de détresse ; projecteurs marche, arrêt ; mode information ; affichage Messenger ; interrupteurs à bascule de languette de sécurité, frein de stationnement	✓	
C15 Cat	✓		Ceinture de sécurité, en deux parties statiques	✓	
Frein moteur Cat	✓		Vitres coulissantes	✓	
Démarrateur électrique, 24 V	✓		Vitres feuilletées, à glissière	✓	
Ventilateur, entraînement mécanique	✓		Essuie-glaces, fenêtres avant et arrière, avec lave-glaces	✓	
Arrêt moteur au niveau du sol	✓		Verrou de portière	✓	
Aide au démarrage à l'éther	✓		Affichage Messenger- les jauges et les témoins d'avertissement incluent : température du liquide de refroidissement moteur ; température de l'huile moteur ; température de l'huile hydraulique; température du filtre à particules ; niveau de carburant ; frein de stationnement ; verrouillage des équipements ; circuit de freinage ; régénération requise ; verrouillage de l'accélérateur ; tension du circuit ; direction auxiliaire ; barre abaissée ; blocage de différentiel ; position libre du tablier ; blocage du rapport ; amortisseur d'attelage ; feux de route ; voyant principal ; régime moteur, tr/min ; sélection de rapport de sortie ; niveaux de remplissage du filtre à particules	✓	
Circuit de freinage : principal et secondaire, disque humide, Powershift 8 vitesses à trains planétaires, commande ECPC - groupe motopropulseur, logiciel APECS, sélection de rapport supérieur programmable, maintien du rapport	✓		Échelle d'accès motorisée		✓
<b>CIRCUIT ÉLECTRIQUE - TRACTEUR</b>			Interrupteurs à bascule d'ergot de sécurité	✓	
Alternateur 115 A	✓		Siège – Gestion de conduite avancée Cat. (ARM), Siège Comfort Cat série III, pivotant à 30°	✓	
Batteries (4), 12 V, 1 000 CCA, sans entretien	✓		Volant de direction, inclinable, télescopique, rembourré	✓	
Circuit électrique, 24 V	✓		Vitres, sortie d'urgence sur le côté droit	✓	
Clignotants de direction avec fonction danger	✓		Affichage Messenger	✓	
Prise de charge/démarrage	✓		<b>LIQUIDES</b>		
<b>CIRCUIT ÉLECTRIQUE - DÉCAPEUSE</b>			Liquide de refroidissement longue durée, -37 °C (-34 °F)	✓	
Avertisseur de recul	✓				
Batteries (4), 12 V, 1 000 CCA, sans entretien	✓				
Système d'éclairage : phares halogènes, clignotants de direction avec fonction de détresse), diodes, projecteurs, (2) lame de coupe et (1) benne, vision latérale halogène	✓				
Prise de charge/démarrage	✓				

# Équipement standard et options de Décapeuse automotrice sur pneus

## Équipement de série et en option

L'équipement de série et les options peuvent varier. Pour de plus amples informations, veuillez consulter votre concessionnaire Cat.

	Standard	En option		Standard	En option
<b>AUTRES ÉQUIPEMENTS STANDARD – TRACTEUR</b>			<b>AUTRES ÉQUIPEMENTS</b>		
Accumulateurs (frein et amortisseur d'attelage) avec numéro d'enregistrement canadien (CRN)	✓		Version caméra: système de visibilité sur la zone de travail (WAVS, Work Area Vision System)		✓
Vidange d'huile rapide	✓		Gyrophare de cabine		✓
Verrous antivandalisme	✓		Klaxon pneumatique		✓
Verrous de direction	✓		Klaxon pneumatique et gyrophare		✓
Réchauffeur de liquide de refroidissement moteur (120 V)	✓		Ensemble de câblage		✓
Plaque de poussée/étrier à amortisseur – benne ouverte standard uniquement	✓		<b>VERSIONS DE LA DIRECTION</b>		
<b>AUTRES ÉQUIPEMENTS STANDARD – DÉCAPEUSE</b>			<b>TECHNOLOGIES INTÉGRÉES</b>		
Benne	✓		Direction auxiliaire (entraînée au sol)	✓	
Vidange d'huile rapide	✓		<b>INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN</b>		
Verrous antivandalisme	✓		Version du film – États-Unis (ANSI)	✓	
Crochet arrière/protège-radiateur – benne ouverte standard uniquement	✓		Version du film : International (ISO)	✓	
Protection, débordement – benne ouverte standard uniquement	✓				
Réchauffeur de liquide de refroidissement moteur (120 V)	✓				
Vérins à détection de position hydrauliques (levage de la benne et bouclier)	✓				

Les informations suivantes s'appliquent à la machine à l'étape de fabrication finale telle que configurée pour la vente dans les régions couvertes dans ce document. Le contenu de cette déclaration n'est valide qu'au moment de sa publication ; toutefois, le contenu relatif aux fonctions et caractéristiques de la machine peut être modifié sans préavis. Pour plus d'informations de contact, consultez guide d'utilisation et d'entretien de la machine.

Pour plus d'informations sur la durabilité en action et notre progression, visitez la page <https://www.caterpillar.com/en/company/sustainability>.

## Moteur

- Le moteur C18 Cat® répond aux normes américaine EPA Tier 4 Final et européenne Stage V sur les émissions.
- Le moteur C15 Cat® répond aux normes américaine EPA Tier 4 Final et européenne Stage V sur les émissions.
- Les moteurs diesel Cat doivent utiliser du carburant diesel à très faible teneur en soufre (15 ppm de soufre ou moins) ou du carburant diesel à très faible teneur en soufre mélangé aux carburants à plus faible intensité de carbone suivants, jusqu'à :
  - ✓ 20 % de biodiesel EMAG (ester méthylique d'acide gras)\*
  - ✓ 100 % de diesel renouvelable, huile végétale hydrotraitee et carburants GTL (gaz à liquide)

Référez-vous aux directives pour une application réussie. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat ou référez-vous à la publication spéciale SEBU6250 Caterpillar Machine Fluids Recommendations (Recommandations relatives aux liquides des équipements Caterpillar).

*\*Les moteurs sans dispositifs de post-traitement peuvent utiliser des mélanges plus élevés, contenant jusqu'à 100 % de biodiesel. (Pour l'utilisation de mélanges supérieurs à 20 % de biodiesel, consultez votre concessionnaire Cat).*

## Circuit de climatisation

- Le système de climatisation de cette machine contient du gaz réfrigérant fluoré à effet de serre R134a (potentiel de réchauffement climatique = 1 430). Le système contient 2,0 kg (4,4 lb) de réfrigérant, avec un équivalent de CO2 équivalent of 2,86 tonnes métriques (3 153 tonnes US).

## Peinture

- Selon les meilleures connaissances existantes, la concentration maximale admise, mesurée en ppm, des métaux lourds suivants dans la peinture est comme suit :
  - Barium < 0,01 %
  - Cadmium < 0,01 %
  - Chrome < 0,01 %
  - Plomb < 0,01 %

## Performances acoustiques

Niveau sonore	Méthode d'essai	
Niveau de pression acoustique	77 dB(A)	« ISO 6396:2008 » <sup>(1)</sup>
Niveau de pression acoustique équivalent	77 dB(A)	« ANSI/SAW J1166 FEB 2009 » <sup>(2)</sup>

- Le port de protections auditives peut s'avérer nécessaire lorsque le conducteur travaille dans un poste de conduite ouvert (qui n'est pas correctement entretenu ou dont les portes/vitres sont ouvertes) pendant de longues périodes ou dans un environnement bruyant.

<sup>(1)</sup> La mesure a été effectuée à 100 % de la vitesse maximale du ventilateur de refroidissement du moteur. Le niveau sonore peut varier en fonction de la vitesse du ventilateur de refroidissement du moteur. Les mesures ont été effectuées avec les portes et les fenêtres de la cabine fermées. La cabine a été correctement installée et entretenue.

<sup>(2)</sup> Il s'agit du niveau de pression acoustique enregistré pendant un cycle de travail. Les mesures ont été effectuées avec les portes et les fenêtres de la cabine fermées. La cabine était correctement montée et entretenue.

## Huiles et liquides

- L'usine Caterpillar effectue un remplissage de liquides de refroidissement à base d'éthylène glycol. L'antigel/Le liquide de refroidissement pour moteur diesel Cat (DEAC) et le liquide de refroidissement longue durée Cat (ELC) peuvent être recyclés. Consultez votre concessionnaire Cat pour de plus amples informations.
- L'huile Cat Bio HYDO™ Advanced est une huile hydraulique biodégradable portant le label écologique UE. La présence d'autres liquides est probable ; consultez le Guide d'utilisation et d'entretien ou le Guide de montage et d'application pour connaître tous les liquides conseillés et les intervalles d'entretien requis.

## Fonctionnalités et technologies

- Les fonctionnalités et technologies suivantes peuvent permettre de réaliser des économies de carburant et contribuer à la réduction des émissions. Ces fonctionnalités peuvent varier. Pour de plus amples informations, veuillez consulter votre concessionnaire Cat.
  - La commande de vitesse au sol permet de réduire la consommation de carburant car le conducteur peut régler la vitesse maximale souhaitée et la machine choisira le rapport le plus approprié au moteur et à la transmission
  - L'aide au chargement Cat® en option vous permet d'éviter une consommation excessive de carburant et les émissions de gaz à effet de serre par des conducteurs inexpérimentés, en automatisant le chargement de la benne d'une simple pression sur un bouton
  - L'aide séquentielle en option automatise les tâches répétitives, telles que le chargement, le transport et le vidage, afin de réduire la fatigue du conducteur et les tâches de reprise durant le fonctionnement manuel et afin de réduire la consommation de carburant et les émissions de gaz à effet de serre
  - Le système de commande électronique de productivité avancée (APECS) permet une communication de haut niveau entre les moteurs et la transmission, pour une meilleure utilisation du couple
  - L'option de commande de nivellement Cat permet aux conducteurs de tous niveaux d'éviter les remises en état coûteuses, les gaspillages de carburant et les émissions de gaz à effet de serre, pour l'exécution du plan de conception en augmentant la vitesse et la précision.
  - Le ventilateur hydraulique à la demande permet de réduire la consommation de carburant et la chaleur sous le capot pour prolonger la durée de vie du composant
  - Améliorez l'efficacité du chantier avec de plus faibles coûts d'exploitation grâce aux données Product Link™ et VisionLink® insights



Pour tout renseignement complémentaire sur les produits Cat, les services proposés par nos concessionnaires et nos solutions par secteur d'activité, rendez-vous sur le site [www.cat.com](http://www.cat.com).

Documents et spécifications susceptibles de modifications sans préavis. Les machines présentées sur les photos peuvent comporter des équipements supplémentaires. Pour connaître les options disponibles, veuillez vous adresser à votre concessionnaire Cat.

©2022 Caterpillar. Tous droits réservés. CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, leurs logos respectifs, Product Link, la couleur « Caterpillar Corporate Yellow », les habillages commerciaux « Power Edge » et « Modern Hex » Cat, ainsi que l'identité visuelle de l'entreprise et des produits qui figurent dans le présent document, sont des marques déposées de Caterpillar qui ne peuvent pas être utilisées sans autorisation.

AFXQ2994-01 (11-2022)  
Numéro de version : WSJ  
(Global excepté  
Jpn et China)

